FLACOjet 50

Kreiselpumpe, einstufig



Betriebsanleitung

Dokument-Nr. 99 402 220 Ausgabe 09.22

Vorwort

Vor der Auslieferung wurde eine Funktions- und Qualitätskontrolle durchgeführt. Das Gerät erfüllt alle Anforderungen der zur Zeit gültigen Vorschriften, Stand 01.01.2022.

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung gemäß der Betriebsanleitung haften wir im Rahmen unserer Gewährleistungsbedingungen.

Beschreibung

Flacojet 50K, Kreiselpumpe für wässrige Harnstofflösung, Edelstahl, einstufige Kreiselpumpe 230V/50Hz - 370Watt bedingt selbstansaugend Förderleistung: ~50L/Min. Abgabedruck: 3bar



Abbildung ähnlich Nr.42100170

FLACOjet 50K Art.-Nr. 42 100 170

Internet: www.flaco.de

Isselhorster Straße 377-379 / 33334 Gütersloh Tel.: 05241 603-0

email: info@flaco.de



Sicherheitshinweise

Lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung und beachten Sie die länderspezifischen Installationsstandards (in Deutschland z.B. WHG, VDE-Bestimmungen) sowie die geltenden Sicherheitsbestimmungen und die berufsgenossenschaftlichen Vorschriften.

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheits-technischen Regeln gebaut. Dennoch können bei seiner Verwendung Gefahren für den Bediener entstehen. Den Anweisungen in dieser Betriebsanleitung, insbesondere den Sicherheitshinweisen und den mit Warnhinweisen gekennzeichneten Abschnitten, ist daher unbedingt Folge zu leisten.

Warnhinweise und Symbole

In der Betriebsanleitung werden folgende Symbole benutzt.



 Besondere Angaben hinsichtlich der wirtschaftlichen Verwendung der Anlage / Maschine



- Besondere Angaben bzw. Ge- und Verbote zur Schadensverhütung.



- Angaben bzw. Ge- und Verbote zur Verhütung von Personen- oder umfangreichen Sachschäden.

Bestimmungsgemäße Verwendung



Die Anlage nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzen. Insbesondere sind



Störungen, welche die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend zu beseitigen. Die Anlage und ihre Komponenten sind ausschließlich für den Einsatz mit den aufgeführten Flüssigkeiten und für die beschriebene Verwendung bestimmt. Eine andere oder darüberhinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht, das Risiko trägt allein der Betreiber.

Organisatorische Maßnahmen



Diese Betriebsanleitung ständig am Einsatzort griffbereit aufbewahren! Jede Person, die mit der Montage, Inbetriebnahme, Instandhaltung und dem Betrieb des Geräts befasst ist, muss die komplette Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben. Das am Gerät angebrachte Typenschild und die am Gerät angebrachten Warnhinweise müssen unbedingt beachtet und in vollständig lesbarem Zustand gehalten werden.

Qualifiziertes Personal



Das Personal für Bedienung, Wartung und Montage muss die entsprechende Qualifikation für diese Arbeiten aufweisen. Verantwortungsbereich, Zuständigkeit und die Überwachung des Personals müssen durch den Betreiber genau geregelt sein. Liegen bei dem Personal nicht die notwendigen Kenntnisse vor, so ist dieses zu schulen und zu unterweisen. Weiterhin ist durch den Betreiber sicherzustellen, dass der Inhalt der Betriebsanleitung durch das Personal voll verstanden wird.



Gewässerschutz



Das Gerät ist für den Umgang mit wassergefährdenden Stoffen ausgelegt. Die Vorschriften der für den Einsatzort geltenden Regelungen (z.B. WHG, AwSV) sind zu beachten.

Wartung und Instandhaltung



Entsprechend den gesetzlichen Vorschriften dürfen ausschließlich Fachbetriebe mit Arbeiten an Anlagen für wassergefährdende Flüssigkeiten betraut werden. Keine Veränderungen, An- und Umbauten an der Anlage, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, ohne

Genehmigung des Herstellers vornehmen. Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten technischen Anforderungen entsprechen. Dies ist bei Originalersatzteilen immer gewährleistet.

Achtung Ex-Bereich



Die Montage der Geräte muss außerhalb des Wirkbereiches von (Vergaser) Kraftstoff-Tanksystemen erfolgen.

Die Geräte sind nicht für den Einsatz in Ex-Zonen konzipiert!

Gewährleistung

Mit diesem Werkstattprodukt haben Sie ein Qualitätsprodukt unseres Hauses erworben. Jedes Produkt unseres Hauses durchläuft eine 100 % Qualitätskontrolle.

Erst wenn alle Prüfkriterien positiv erfüllt sind, wird das Typenschild / Messanlagenschild mit einer fortlaufenden Seriennummer angebracht.

Auf unsere Werkstatt-Produkte beträgt die Gewährleistungspflicht 6 Monate nach Aufstellung vor Ort.

Voraussetzung für die Gewährleistung ist die Montage, die Inbetriebnahme und der Betrieb gemäß der Betriebsanleitung.

Die Gewährleistungspflicht erlischt bei mangelhafter oder unsachgemäßer Installation oder unsachgemäßen Betrieb, oder wenn Änderungen oder Reparaturen ohne unser Einverständnis vorgenommen wurden.



DEUTSCH (Übersetzt aus dem Italienischen) DEUTSCH (Übersetzt aus dem Italienischen)

INHALTSVERZEICHNIS

ANGABEN ZU MASCHNE UMD HERSTELLER
KONFORMTÄTSERKLÄRUNG
BEFÖRDERUNG UND TEANSPORT
ALLGEMENE WARNHÄNWES
SICHERHEITSANLETUNGEN
EPSTE-HLIFE-MASSNAHMEN
ALLGEMENE SICHERTETSVÜRSCHRIFTEN
TECHNICHE MERKMALE
BETRIESSEDNIGUNGE
9.1 UMGEBINGSBEDINGUNGEN
9.2 STROMYERSORGUNG
9.3 ARBEITSZYKLUS
9.4 ERKAUSTE UND VERBOTENE FLUDS
INSTALLATION
UNSERNINGSBEDINGUNGEN
UNSTALLATION
UNSERNINGSBEDINGUNGEN
UNSERNINGSBEDINGEN
UNSERNINGSBED

10

12/3/4 TAGLICHER GERRALICH WARTLING

WARTUNG GERÄUSCHPEGEL DEMONTAGE UND ENTSORGUNG-AUSSENMASSE

ANGABEN ZU MASCHINE UND 1 HERSTELLER



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die unterzeichnete Firmo:

PIUSI Sp.A Via Pacinatti Id/A - Z.I. Rangovino 46029 Suzana - (MN) - Italien wartung, alaw das folgend beschriebene Ge-

ERKLÄRT auf ihre eigene Veranti

rot. Bezeichnung: Pumpe für die Umfüllen witssriger Lösungen Modell : PUMPE SUZZARA BLUE

ummer, siehe Laurumener auf dem am Produkt angebrachten CE

Moustinennumen sehe Losinimus auf dem om Produkt ongetrachten Lie. Typerachtd Bought sehe Bought ouf dem om Produkt ongetrachten CE. Typerachtd, den Geotzabeschmungen entspricht, die folgende Richtlinian annetzen - Maschineanfehtlinie 2006/42/EG - Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/ Est.

EU

Die Dokumentation steht der zeständigen Behörde auf begründeltes Verlangen
bei der Finne Plust Sp.A. oder Beantragung unter der Finnel Adresses der Jacob
prusizion zur Verfügung.

Die zur Erstätlung des fechnischen Heites und Abfassung der Erklänung autorisierte Person ist Hierr Otter Verein in seiner Eigenschaft als anschlichtigen.

Otto Varen

Suzzaro, 20/04/2016

Otto Varini gasetalicher Vertreter.

Vor der Installation und Verwendung aufmerksam die folgend angeflichten Anweisungen leisen. Die Herstellenfinnte lehnt jegliche Verschweckung im Belle vor Unfallen oder Schoolen ab, die auf Nachfausigkeit aufer mongelide Einfollung der in diesem Helf enthollung einen Anweisungen oder und eindem els die auf dem Typerachtel angeführten Bedingungen zurücksrüftlichen sind. Ferner lehnt sie jegliche Haltung für einen unsachlegemöllen Gehrenten der Pumper Es ist der Herstellenfinne vorbehalten, sorliegenden Praspekt jederme abzulnöfern.

BEFÖRDERUNG UND TRANSPORT 3

VORWORT

Angesichts des begenzter Greichts und Moßen der Pumpen, sied beise Aufantitet zur Beforderung ern-einer Norden von der Werten der Angenson ergefeltig werzuckt. Übergerüfen Sie die Verpockung bei Erholt und bagen Sie die Brumpe en einem trockenin Out. Den pumpe sieht eine Gir den Vernand erspensionen Verpockung wur. Auf der Verpockung werd en Eileitt angebracht, auf der Noglande Produkt richermationen reneember zu der

VERPACKUNG:



MODELL SUZZARABLUE

ACHTUNG

GEWICHT VERPACKUNG
(Ng) ADMESSUNGEN (min)
SSS X 185 X 258
VORHERIGE INSPEKTION:
Überprüfen, ab die Typenschilddeten den gewünschken Doten entsprechen. Im Falle Irgandeines Fahlzustandes sofert den Lieferenten benachrichtigen und die Art dar Defekte myttellen.
Sellten Zweifal über die Sicherheit der Muschine bestehnn, deen nicht verwenden.

4 ALLGEMEINE WARNHINWEISE

Aufbewah-rung des Hondbuchs

Vervielfiili

Im Handbuch

Vor der Ausführung ingendweicher Vorgünge am Zag-system sowie zur Wöhrung der Umersehrftneit der Be-deuer und Verneidung erentweiter Beschüdigungen des Zophystems ist aus verstüsslich, dass de genze Be-bleitscheitung zur Kenntnis genommen wurde. Zur Hervortheitung besondern wichtiger Zeweitungen und Warrungen erscheinen Solgende Symbole im Hünd-hach.

ACHTUNG

Dieses Symbol verweist auf Unfallverhütungsvorschriften für die Bediener und/oder eventuell
geführdeten Personen
WARNUNG

Dieses Symbol verweist auf die Möglichkeit,
doss die Geräte und/oder deren Bauteile beschädigt werden können.

HINWEIS

Dieses Symbol verweist auf nilfeliche Informatie.

Dieses Symbol verweist auf nützliche Informati-

Dissas Symbol verweise aus mosen unwersehrt und leunrich sein. Der Endwerbrocher und die mit der int der installation und Wortung besuftragten erunt die mit der installation und Wortung besuftragten Fachikus mitsen siedersal darin nachschlassen können. Alle Verwelldtigungsrechte dieses Nundbuchn sind der Feren Plast Sp.A. vorbehölten. Ohne schriftliche Genehrtigung der Feren Plast Sp.A. darf der Test nicht in gnderen Ducksenzugssen verwendet werden. e. Rusi Sp.A. e. Rusi Sp

nfehreigung der Ferrer Neur oper- unter sein gegen geg

5 SICHERHEITSANLEITUNGEN

ACHTUNG Strannetz Überprüfun-gen vor der Installation

Strikt den Kontakt zwischen der Stromversor-gung und der zu pumpenden Flüssigkeit vermei-den.

Kentroll-/ Wertungsvorgänge

ERAND -Bei Varhanden von erdformoberen von erdformoberen in Elizabereich, können erd; können erd;

Gebraucht der Zophstelle einen Brand oder sine Explosion verunsochen

SCHLAG

Elektrischer Schlag oder Tod

Var irgendweichen Überprüfungs oder War-tungsvorgüngen die STROMVERSORGUNG-unterbrechen.

Zur Verhütung von Brand- und Explasiensrisiker. Die Zeptisele zur in betütsten Baruchen servenden. Des Abeitsbereich fei von Schott, fohrischnischielle. Lösentitel und Baruchehölten helter.

Bei Vorhandersein ertflamforer Ausdinstungen den Stecker nicht ein- bzw. Gustabelen oder den Scholker betimzen.

Stecker nicht ein- bzw. casatecken oder den actvarer-bebildigen.

Alle im Arbeitabereich vorhandenen Geräte mzasen geerdet sein.

Bei Vorhandensein von Funken oder Schlägen jegliche Handlung zofort unterbrochen. Die Zopistate so lange nicht wewenden, bis das Problem gehinden und beha-ben wurde. ben wurde. Im Arbeitsbereich einen funktionstuchtigen Fauerlö-scher bereitholten.

Dese Zapfstelle muse geerdet een. Eine unsachgemäbe Instaliation uder Verwendung der Zapfstelle kann
der Gefohr osses delektrachen Schlages her verwirten.

Mach dem Gebrouch ausstrachen oder das Versichungskabel ausstrachen.
Nar na geerdelen Stackdeisen amschließen.
Nar na geerdelen Stackdeisen amschließen.
Nar kobel verwenden, die den geltenden Verschriften antsprechend mit Erung ausgebrabet sind.
Ungeeignete Verbingerungen können gefohlech sein.
Sich vergewissen, dass Sacker und Steckdese unversahet sind.
Ungeeignete Verbingerungen können defahlisch sein.

sahrt sied.
Ungweignete Verlängerungen können gefährlich sein.
Den gollsanden Vorschriften ertsprechend im Freien nur für die spozialle Verwendung geeignete Verlängerun-gen erwenden.
Die Verbindung Stecker/Steckdase ist von Wasser fern-zuhaften.

auhöben.
Nicht dem Regen aussetzen. An einem geschützten Ort schließen.
Den Stecker und die Steckdose rünnals mit ressen Hilim-

indittelen.

Den Stedere und die Steckdose niemals mit nessen Himden berühren.

Des Zopfspalter nicht einschaben, wern des Nettrensergungskobel oder wichtige Geräntelle wie z. B. die saug-Drusskohlauch, der Zapfsatöle oder die Sicherheitseinschlauch der Zapfsatöle oder die Sicherheitseinschlaugen beschädigt and. Vor dem Geltmoch den beschädigt eine Sicherheitseinschlaugen beschädigt and. Vor dem Geltmoch den beschädigt an die Stecker sieher sanfeisen. Sich vor jedem Gebruch warzeissern, dass des Anschlausbabel und der Stecker sieher Sichsäden aufweisen. Falls beschädigt, das Kobel und den Stecker wur befallsem Fachperennel vertragen lassen.

Die Verhändung Stecker/ Sakokabes ist von Whasser fermannen. Meiner werden der Stecker von befallsen. Meinigemeine Verschrifts net gelenden. Verschriften werdenden.

Als allgemeine Vorschrift für die alektrische Scheiten die sin ammer ratiom, die Geröstersorgungsleitung wie folgt aus abstäuen. Mit einem Bermannagnetachen Scheiten Ziener sich und einem Meteroschaltsung angeressene Stromtelsinsten sich er eine Fire die Stromtelsung angeressene Stromtelsinsten Scheit in die sich verschalten. Mit einem Scheit eine Scheitstunschafter.

Mit ansen Schal Ferletrunschafter.

unnutbarkeit hat.
Mil sinem 30mA Fehlstranschafter.
Der Stramanschilus muss einen Schutzschafter haben.
(GFCB)

(GFC)
Die Installsfannvangänge werden bei gebffnetern Ge-flusse und zugänglichen Stramkontokten ausgeführt. Zur Vermedung der Gelicht von Stramschlägen haben alle diese Vergänge, bei vom Stramschlägen haben rät, zu erfolgen!



DEUTSCH (Übersetst aus dem Italienischen)

UNSACHGE-DES RATS

oder schwere Verletzungen verursochen.

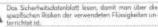
Die Einheit niemols in Betrieb setzer, wenn man ermiadel ist oder unter dem Einfluss von Drogen und Alkahal staht. Wenn des Geräf unter Spannung oder Druck steht, den Arbaitsbenrich nicht reinkssen. Alle Geräte gesichalten, wenn sie nicht verwendet war-Ein unsoch-gemäßer Gebrauch konn den Tod oder schu

Alle Geröte ausschoften, wenn sie nicht verwendet wanden.
Das Geröt nicht verstellen oder veröndern Verstefungen der Veränderungen des Geröts könner die Zulassungen nicht im sechen und die Sicherheit gefährden.
Die Schläuche und Kabel müssen settfamt von Verkelt, von schaffen Köntlan, in Bewegung stehenden Teilen und halben Oberfächen settlanden. Die Schläuche nicht veränden des geröten.
Die Schläuche nicht verändenen des zu stark biegen und nicht num Zuhann des Geröte newenden.
Kinder und Teien vom Arbeitsreich fermholten.
Alle gehönden Sicherheitbursch-filten anhabte.
Un schwere Verbreitungen zu wermeiden, die Plüssigkeiten und Geröte richt berühren.

VERBREN-M JNGSGE-HUNG FAHR

Wührend des Gebrouchs körnen die Oberflöchen des Geröbs with halfl war

Gefahr gifti-ger Flüssig-keiten oder Dümpfe



speathoren terrichtet ist.

Die gefordlichen Flüssigkeiten in zugeknissenen Behöltern cultiewahren und den geltenden Richtlinien entterrichten der gestenden Richtlinien entden der gestenden gestenden Richtlinien ent-

sem dunswaren von der geleichen der stellen son der Spreichend erborgen. Kommt des behandelte Produkt längere Zeit mit der Haut in Berühtung, kann sich dassa reisen, deshalb beim Zapfen stats Schutzhandschuhe bragen.

6 ERSTE-HILFE-MASSNAHMEN

Personen, die von Stremschlag getroffen wurden

Die Stromspekung untertreichen oder ein trockenes Sollermittel verwenden, um sich beim Entfernen des Verfetzles vor etweigen Laitungen zu schötzen. Ver-nesiden Sie au, dem Verfetzen mit bloßen Hönden zu berühren, bis dieser sich nicht in osunichneider Entfer-nung zu jeder Art von Leitem befindet. Entstan Sie um-gehend die Hiffe qualthierter und dolltr ausgebildeter Personen Frasen Sie die Scholter keinestrals mit nussen Händlen on.

Händun on, Siehe Sicherheitsdotenblatt des Produkts HINWEIS 0

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Wesentliche Eigenschaften der Schotzeus rüstung

7

Eine Schulzmusrüchung verwenden, der - georgreif für die zu foligenden Vorgünge ist, - bestondig gegenüber den bessützten Rengungsmitteln ist.

Zu tragende persönliche Schutzausrüs-



Unfoliverhötungsschuhe.



Am körper anliegende kleidung.



Schulzhandschube



Schutzbrille.





Betriebsonleitung

TECHNISCHE MERKMALE

	Madell / Wart	Spanning (V)	Frequenz (Hz)	Elektrische strom (w)	Absorption (A)	und	Maximale Durchillusare te (Vinin)	Press (bor)	
1	F14120000	230	50	520	2,4	2900	40	3,5	
	F15436000	250	50	520	2,4	2900	40	3,5	

Fluid: 1420 / 1420 - UREA, 30% ige Lösung Tamperatur. 20°C.
Ansaughedingungen. 3/4° - Schlauch (Innendurchmesser 20 mm) Länge 1,5 m
Die Flüssigheit und die Pumpenposition. Mit verschiedenen Saughedingungen lessen sich volter Einholtung frügender Anneisungen hilhere Unberdruckwerte beim Saugen verwirklichene.
- Den Saugeschlauch so kurz wie möglich halten.
- Vermeiden Sie unnötige Korvenstücke oder Verzegungen in der Leitung.
- Einen Schlauch verwenden, dessen Durchmesser gleich, oder grüßer als der angegebeine Mindestdurchmesser ist. (siehe Aufstellung).

BETRIEBSBEDINGUNGE

9.1 UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

TEMPERATUR

min. +23 F / max +104 F min. 5 °C / max +40 °C max. 90%

RELATIVE LUFTFEUCH-TIGKEIT ACHTUNG

Die angegebenen Grunztemperaturen bezie-hen sich auf die Baufeile der Pumpe und müs-sen eingeheiten werden, um mögliche Schö-den oder Störungen zu vermeiden.

9.2 STROMVERSORGUNG

HINWEIS



Die Stromersorgung der Pumpe hitt über eine Einphasnieitung mit Wechseldzern zu erfolgen, deren
Alennierta in der Tobelle im Abschritt "ELEXTRISCHE DATEN" ongegeben nimt
Die höchsten, okusptzielen Abweichungen bei den
elektrischen Paramelam sind folgende
Scennung -/ Ses vont Henniert.
Die Stromwersorgung über Leitungen, deren
Werte eich außerhalb der angegebenen Grensen befinden, kannt zu Schilden an den elektronischen Bauteilen führen.

ACHTUNG



9.3 ARBEITSZYKLUS

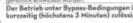
HINWEIS



Die Auropen sind für den zeitweiligen Gebrouch bei einem Arbeitstyske von 20 Min. bei aussindem Gemeinluck entwickelt worden.

Der Betrieb unter Byposs-Bedingungen ist nur kurszeitig (höchstens 3 Minuten) zulüssig.

ACHTUNG



9.4 ERLAUBTE UND VERBOTENE FLUIDS

ZULÄSSIGE FLUIDS

NICHT

- AUS32 (DEF, AD-Blue*): - WASSER

WASSER FROSTSCHUTZMITTEL - ANKOSTEN DER PLIMPE EXPLOSION

ERLAUBTE FLUIDS UND ENTSPRE-CHENDE ENTZÜNDLICHE FLÜSSIG KEITEN -KORROSIVE CHEMISCHE PRODUKTE GEFAHRE LÖSUNGSMITTEL

- KORPOSION UND SCHÄDEN AN PERSONEN - SCHÄDEN AN DEN DICH-TUNGEN

FLÜSSIGKEITEN MIT VISKOSI ÜBERLASTUNG DES MO-TAT-20 ok

10 INSTALLATION

VORWORT

ACHTUNG VORBEREI-

KONTROL-TENDE



ATION

Die Installation eine Verkanl von Vorgängen wur und hat dershalte durch senhverständige, aufansierte Installatiere zu erfrügen.

Die Installatiene zu erfrügen.

Die Installatiehondene der Pampe ohne vorherigen Anschluss der Förder- und Ansaugfeitzungen ist streng verholten.

Das Vorhandenen ohne Burdele überprüfen. Die erentuel finhlanden finde beien Herstaller beandrugen in Vergenwissen. Sie sich die das Gerde beim Tranpiert das heit der Lagerung nicht beschädigt wurde. Sorgfättig der Ansaug- und Ausbaudfüngen meinigen und Staub oder erenhalt verhältsbanes Verprüfengenwaren Sie sich dies die Jedeltrischen Daten den auf dem Typerachten Daten den auf dem Typerachten Daten ein auf dem Typerachten Daten ein der Stauben der Stauben der erengenen Daten ein dem Typerachten Daten erngrechten.

practium. Stats an einem beleuchteben Ort aufsbellen. Die Pumpe muß sich abets in waagrechter Pasition

Stells an einem beleischteben Unt unstallein.

Die Purspe mitt sich allet im waarprachte Position befinden.

Sich versperissern, doß, der Schlauch volkommen luhtlicht und mindestlem 50 cm in die zu pumpende Plussigkeit eingelsocht ist, um das Entstalten von Windeln zu vermanden.

Der Bebrieb mit Souglocks konn die Pumpe bescheitigen. Schlauche mit einem keinendambrieisser von mindelgen. Diese Installaufen ist ein die berühtliche Deutlich en der Ellektropumpe gerantitieren kann.

Die Ellektropumpe mit 2 nother Schlauchen Schrauben und die zuwer vorbereitsten Halterung befreitigen und diese Auftreiten befreitigen und diese Auftreit der Beitreitigen und diese Auftreiten befreitigen und diese Auftreiten befreitigen und diese Auftreiten befreitigen und Zufahr der Pumpe mit entsprechen der Anseigen gelt der Schlauchenstelle von der Anseigen die dem Determanntelle onschreiben. Den Anseigenbrieben des Anseigenstell ist, im Behüber glotzieren.

HINWEIS

ACHTUNG



Schlauchustz (Option) beigepockt ist, im Behüber gletainen.
Dann das freie Ende des Ansougschlauches mit dem bereits an der Pumpe angeschrauthen. Schlauchnschlausstück verbinden und mit einer possenden Schalle gut beferstigen.
Den Deudschlauch mit dem Schlauchersschlausstück verbinden, on der Druckseite der Pumpe beferstigen und die zweckderriche Schlaucherschlausstück verbinden. On der Druckseite der Pumpe beferstigen und die zweckderriche Schlauchnschlausstück im des Zapflystole anbringen, wobei der O-Ring es schreisere ist. 4

5

6 7

om der Zaphjelole anbringen, wobei der CHAng zu schmisten lit.

Den zuver an der Pumpe befauligten Druckszträuch anschließen und am Sehlausberschlusstätick befestlingen, die Schwilde fest aszeiben.

Die nunmehr kornels mortierter Zaphäusle aufstallso und den Stromanschfuns vernehren.

Die Der gest der einem Schalber und einem Kabel mit Stacker ausgestattet. 6

ATTENZIONE



DEUTSCH (Übersetzt aus dem Hallenischen)

DEUTSCH (Übersetzt aus dem Hallienischen)

VERBINDUNGEN und ANSCHLÜSSE

11.1 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

ACHTUNG



DER INSTALLATEUR, DER DIE ELEKTRISCHEN ANSCHLÜSSE AUSFÜHRT, IST FÜR DIE EIN-HALTUNG DER ANWENDBAREN RICHTLINIEN UND VORSCHRIFTEN VEBANTWORTLICH. Beachten Sie folgende, nicht erschöpfende Angeben für eine ordnungsgemäße elektrische Installation:

poten for eine interningen installation.

Bein Eribou und während der Wortungscrbeiten installation.

Bein Eribou und während der Wortungscrbeiten wirgemissern Sie och doss die Strommunargungslebungen nicht unter Sponnung stehen.

Verwenden Sie Kobel ein der Windendeguerschnitzen und Nermaponnungen und achten Sie daraut doß. THE SCHE DATEN "engegebenen Markmalen und die installationsumgebung ein in Absachmit SLEK-THISCHE DATEN" engegebenen Markmalen und die installationsumgebung einsprücht. Schledses Sie stele den Deckel des Klemmöretts, sochdem Sie die Unwarseinftheit der Dichtungen überprüch höhen, de die Schutzklasse PSS gewährstellen.

sestum.

Alle Motoren sind mit Erdungsklemme versehen, die an die Erdung des Netzes angeschlossen werden

HINWEIS

Die Dumpe verhägt über
einen Enjohasen Motar mit Netakobel (2 Meter)
zweignligen Scholter
sinen Kinderinscher
Kabel und Installationen innerhalb des Villemmisretts
(wie auf der Abbiskung dengestellt)
Die Merfindle des Kondenschas sind für judes Medall auf dem Typersechtlicher Paympe angegeben. Dar
Schalter besitzt lediglich eine Ein-Ausschaftsrücklon
für der Pumpe und kann issinschafts dem Hausphochstter erzeitzen, den die onwendbaren Röchtlinsen vorsehen.

12 FÜLLUNG

VORWORT

VERSORGEN DER PUMPE FLÜSSIGKEIT

Var dem Gehrauch ist er notwendig, das Ansau-gen der Pumpe zu überpriffen.
Zur Durchführung dieses Vorgengs den Pumperkön-per mit eins 15. Lehr Losung aus Wasser und Ham-stoff auffühlen. Dieser Vorgeng ist durch des Loch am Pumperkörper, des ellen sein muss, vorzunehmen. Jetzt mit Hiffe eines Behöhbers mit Ausgeßer die Pumpe auffühlen. Wenn der Vorgeng bereidet ist, den Varschluss des Pumperkänpers wieder anbringen. Die Pumpe in Beitrieb sotzen.



ACHTUNG



Ein Trockenbetrieb der Pumpe verursorht Schüden an der mechanischen Dichtung. Hat sich die Pumpe nuch circa zehn Minuten nicht gefüllt, ausschalten und den Vorgung wiederholen. Die Füllung ist jedesmal zu wie derholen, wenn die Pumpe lange Zeit stillige-standen heit. Wenn der Behälter leer ist, auffüllen und de-bei sehr dersof achten, dass die Zapfpistole währund der genzen Dauer des Vorgengs of-fen zu halten ist.

TÄGLICHER GEBRAUCH

Für den Gebrauch folgendermaßen vorgehen Die Pumpe anband des selblich an der Pumpe ange-brachten Schaßers starten. Das Enabblick der Zopfpistole in den zu füllenden Be-

2

3

ACHTUNG



um rusvargung den Hebel der Zopfpistole bebö-tigen. Auch bei avtometischen Zopfpistolen ist beim Füllvargung die Anwesenheit des Bedieners erforderlich. Wenn der Füllwaren. on der Füllvorgang beendet ist, wie folgt vorga-

nes: Den Zapfpistolenhebel loslassen und dabei die Zapf-platole im soeben gefüllten Behähor eingeführt las

sen. Anhand des seitlich angebrachten Schalters die Pum-

pe maschalten. Die Zapfplutole aus der Behälteröffnung herauszie hen und wieder an der worgesehmen Aufnahme ein

ACHTUNG



ben und wecker im der sorgesehenen Aufrahme einpetrem.

Den Vargang uuch dann dieführen, wenn ein piützicher Strommeleil aufeht.

Der Amwender ist für die korrekte Ausführungder Füllphissen veruntworlfich. Die Herstellierfirms entzieht ich jeglicher Hieffung in Fällen,
bei denen der Füllvorgenen nicht verschriftemißtig ausgeführt wurde.

Bei fehlender Spannung die Pumpe mit Hälfe
des Schalters übschalten. Die Pistole schlieden und wieder in seine Aufrahme einsetzen.

Bei geschlossener Zapfpistole die Pumpe
nicht lönger als 10 Minuten leufen lessen!

14 WARTUNG

Sicherheits-hinweise

Das Zapfsystem ist sehr wurtungsfreundlich. Vor der Ausführung von Wartungsvorglangen ist das Zapfsystem von öllen säletrischen und hydrausischen Wescrgungsgeben lossoldson. Es ist Pfütt, bei der Wartung die persörlichen Schutzoos/datungen (PSA) zu froese.

Zu den War

Warhang die personnoten Schalzunnammen werden zu fragen. Beschten Sie auf jedem Foll leigemde weisenfliche Emaffehingen zum guten Betrieb der Parrise. Die Wertungsvorginge haben odere derch Fochsersond zu erfolgen. Jeder Frendeingeff koon eine Embulle der Leistungen und Gefehrebung von Berunnen untfloder Sachen sowie dem Werfall der Geranden beschagen. tungs-vorgän-gen befugtes Personal Zv tätigende Eingriffe

ACHTUNG

een und/oder Sachen sowie dien Verfall der Gamerlie bestingen.
Falls Frausparter besteht, den Kreis und die Purepe entlagenen und diese en einem Ort mit nicht weriger ein von die Seine Schaffer und sehn die Schaffer des Zaptspatens im Laufe der Zein hetet unterschied gesteht werden sind bes sich nicht leissellist heben.
Die Pumpe selbst repartieren eder durch nicht von der Herstelberfirme autorisiertes Personel repartieren lassen bedeutet, die Gerantie zu verlieren und mit unsicheren und potentiell gefährlichen Werkzaugen verzugshen. Jeder Frendehigriff kom der Verfall der Gerentie und Gelicht für Dersonen und/oder Sochen bedingen. Die Pumpen sind vollkommen wortungsfrei, wom gesutzt is werden felgende Versichtsmäßenheisen schoffen.
We Frostgefahr besteht, die Pumpe entlagen und

gosetzt ist weden teigende vorschienen und bei der nachsten interheitent von der Pumpe antiesen und bei der nachsten interheitentung wieder füllen.

- Hindig überprüfert, ob die Sougeringe perfekt gemeinigt at.

- Wenn die Pumpe für lange Zeit nicht verwendet sind, angehalt se sich, diese vollig zu entleren, zu zeiten und an einen Punchen nur der aufsteren, zu zeiten und an einen Punchen nur der aufsteren. Wurde die Zopfsüule mit Wessen und und werden werden nur der verwenden vorgesehen, empflicht es sich, die Pumpe mit reinem Wessen zu spillen.

Nicht erhültliche Reperaturteile

15 GERÄUSCHPEGEL

Unter normalen Betriebsbedingungen überschreitet die Lümwensson o delle in I m Entfernung von der Elektropumpe den Wert von 75 dB nicht.

16 DEMONTAGE UND ENTSORGUNG

VORWORT

ACHTUNG



UMWELTINFOR-MATIONEN FÜR DIE IN DER EURO-PÄISCHEN UNION ANSÄSSIGEN KUNDEN

Im Falle der Entsorgung des Geräts müssen seine Bou-teile einer auf Entsorgung und Recycling von Industrie-müll spezialisierten Firma zugeführt werden, und insbe-zoolste.

ENTSORGUNG
DER VERPACKUNG:
ENTSORGUNG
DER METALLTEILE: de locales de la biologisch abbaubaren
CKUNG:
ENTSORGUNG
DER METALLTEILE: de locales de Verbiedung und Souktur wie auch
DER METALLTEILE: de locales de Verbiedung und Souktur wie auch
ber weise Fachbetrieben für die Werachraftbale können normoberweise Fachbetrieben für die Werachraftbarg von Metallan zugelücht wenten.

ENTSORGUNG
Se müssen ebligaturisch von Unternehmen entsorgt
BER ELEKTRISCHEN UND
Gemäß der Anwesungen die EG-Biddlinie 2007/9/UE
BAUTERLE:

Linke Edgender Röckferientestt specialsisert sind.

Die EG-Richtheis 2012/19/UE schreibt sin, dass Gericht, die ein Produkt undfoder und er Verprodung mit desem Zeichen gekonnesichnet sind, nicht gemeinstem nit ungetrenntem Stadtmall entsongt werden duffen neu Zeichen weist durcht für, dass diesen Produkt richt gemeinstem mit numelem Hessendl entsongt werden duffe zu miterlegt der Verselbeutnung des Eigenführers, diese Produkt sowie die anderen eilektrischen und elektronischen Gemile durch de von der Begienung dief den artischen allenflichen Einstehungen angegebenen besonderen Studdung zu erhangen.

Die Entsongung von RAEE-Gerotten über den Hessehstundl ist streng untersogt. Abgeröbe diesen Art nissen separat anfragre werden.

Mögliche geführliche Substanzen in niektrachen und elektronischen Gerotten und doer und zusabheite Verwandung solcher Gerotten und diesenschen und elektronischen Gerotten und desenschen und elektronischen Gerotten und doer den machtendeliere Verwandung solcher Gerotten und Gesundheit noch sich sieben.

schiederung werden der Seindere noch sein im Fall einer unrechtmößigen Entsorgung besugter Alt-geröte werden die von den geftenden Gesotten verge-schrieberen Bufgelöte verhangt. Weberen Bestondelle wie Schlische, Gunnrückhungen, Kunststöffische und Verkobelungen sind Unfermetmen zusüblinne, die odir die Entsorgung von Industriemsill speziolisiert sind.